AÑO XVI. — Nº 761

EL DIA

MONTEVIDEO, AGOSTO 17 DE 1947.



ADUANA Y PUERTO DE MONTEVIDEO

Vista tomada desde los malecones del puerto nuevo, lugar habitualmente concurridísimo por pescadores de caña, meditativos y silenciosos, que a veces hasta pescan. —

(Foto Gustavo Demicheri).



Cnel. Hernán Barú. Jefe de Misión. Avión: Bimotor A.T.11



Tte. Cnel. Gualberto F. Treilles. 2º Jefe de Misión. Avión: Monomotor A.T.6



Mayor Juan Carlos Jorge. Piloto A.T.11



Cap. Mariano Navajas. Piloto A.T.6



Cap. Mario S. A[illegible] Piloto A.T.11

ALAS URUGUAYAS

ES frecuente utilizar esta elocuente figura: "va en busca de más amplios horizontes"... cuando se desea expresar la inquietud que anima a determinados elementos sociales, por superarse día a día. Pero cuando dicha figura es aplicada a los aviadores, la ficción desaparece y se traduce en toda la realidad de su doble significación.

...Y es ahora, precisamente, que el dinamismo, espíritu de lucha y superación de los integrantes de nuestra Fuerza Aérea — virtudes con las que han logrado muchos adelantos para su Instituto — les plantea, como premio a su tesón, la oportunidad de trocar los conocidos y limitados horizontes geográficos de la Patria por los muy amplios de toda América.

Justamente, desde la madrugada de hoy veintiseis hombres nuestros, se encuentran en viaje hacia los Estados Unidos de Norte América, desde donde partirán de regreso antes de dos meses, trayendo en vuelo doce aviones destinados a nuestra Fuerza Aérea.

Interesante misión, que en esta época en que las líneas de transportes aéreos cumplen con toda regularidad raids, que hace pocos años constituyeron verdaderos records, no reclamara para sí la atención mundial de aquellas hazañas, pero que no obstante mantedrá un nivel atractivo y constituirá al cumplirse, un galardón para nuestras alas militares.

Dentro del cuadro de nuestras posibilidades, es indudablemente la primer gran oportunidad que se les presenta a nuestros aviadores, de aplicar su técnica moderna, sensibilizada en constantes prácticas locales, a la realidad de una ruta de miles de kilómetros, sobrevolada sobre los terrenos más diversos y expuestos a las más imprevistas condiciones meteorológicas. Se cumplirá, además, el itinerario con doce aviones de los cuales siete son monomotores y el resto bimotores livianos, constituyendo una formación bastante numerosa, que requerirá armonía en los esfuerzos, homogeneidad en los procedimientos, unidad de doctrina en la iniciativa particular de cada componente, lo que les hará vivir a esos veintiseis pilotos



Tte. 1º Armando M. Mutter. Piloto A.T.11



Tte. 1º Alcides Rovira. Piloto A.T.6



Tte. 1º Danilo E. Sena. Piloto A.T.6



Tte. 1º José Pérez Caldas. Piloto A.T.6



Of. 5º de Sanidad Dr. Amilcar Falco. Médico A.T.11



Tte. 1º Asdo. Serafín Giard[illegible] Mecánico A.T.6



Alf. Asdo. Justo M. Sánchez. Mecánico A.T.11



Alf. Asdo. Felipe Hernández. Mecánico A.T.11



Alf. Asdo. Victorio Mor[illegible] Radio-telegrafista A.T.11


Cap. Pedro O. Iglesias. Piloto A.T.6


Cap. Gualberto Etcheverry. Piloto A.T.11


Cap. Juan A. Villanueva. Piloto A.T.11


Cap. Fernando Blanco Piloto A.T.6


Cap. Juan H. Alfaro. Piloto A.T.6

SOBREVOLARAN AMERICA

nuestros, todas las facetas emotivas de una profunda misión estratégica. Serán sus objetivos, en un bien entendido orden de urgencia: la confraternidad americana, a la que llegarán trasmitiendo en cada nación sobrevolada, el saludo de nuestro pueblo; luego un noble augurio de paz perpetua


Tte. 1º Tabaré A. De León. Piloto A.T.6


Tte. 1º Francisco A. Otero. Piloto A.T.11


Tte. 1º Efraín L. Bacardaz. Piloto A.T.11

para todo el Continente, que llevarán traducido en las insignias nacionales de sus aviones, y finalmente, un íntimo propósito de satisfacer a la Patria que confía en ellos, lo que los alentará durante toda la travesía...

Nuestra Fuerza Aérea, pequeña y empenosa, gana así sus credenciales internacionales, que le hacen merecedora de ocupar un "ala" en la gallarda escuadrilla interamericana de defensa continental, garantía de los cielos sin límites y sin nubes, del Nuevo Mundo...

WALTER

ITINERARIOS PROBABLES

Es propósito del Comando de la Misión Aeronáutica, tocar la mayor cantidad de países americanos durante el vuelo de E.E. U.U., al Uruguay. Proyectan a tal efecto dos rutas, que tienen un tramo inicial común hasta Balboa, en Panamá, para luego, de acuerdo a la costa a seguir, denominarse Atlántica o del Pacífico. Los detalles técnicos de los mencionados itinerarios son:

Ruta inicial: San Antonio (Texas. E.E. U.U.) — Brownsville - Tampico (México) - Vera Cruz - Tapachula - San Salvador (E. S. Salvador) - Managua (Nicaragua) - San José (Costa Rica) - David (Panamá) - Balboa (Zona Canal).

Millas a recorrer en esta etapa 2294. Tiempo calculado de vuelo: 16 h. 30 m.



Etapa inicial y probables itinerarios a cumplirse por los doce aviones uruguayos.

Ruta Atlántico: Balboa - Barranquilla (Colombia) - Maracaibo (Venezuela)-Caracas - Trinidad (Isla) - Georgetown (G. Inglesa) - Paramaribo (G. Holandesa)-Amapa (Brasil).

Millas a recorer en esta etapa: 2.798. Tiempo calculado de vuelo: 20 h. 10 m. Amapa-Belén-Sao Luiz de Maranaho-Fortaleza - Natal - Maceio - Bahía - Caravelas - Victoria - Río de Janeiro - Sao Pablo-Florianápolis-Porto Alegre - Montevideo. Millas a recorer en esta etapa: 3650. Tiempo calculado de vuelo: 26 h. 20. Millas a cumplir de Kelly Field (San Antonio) a Montevideo: 8742. Total de horas de vuelo calculado para la misión completa: 63 h. (Velocidad Promedio: 140 M. P. H.).

Rruta Pacífico: Balboa - Medellin (Colombia)-Cali - Guayaquil (Ecuador) - Chiclayo (Perú)-Lima.

Millas a recorrer en esta etapa: 1917. Tiempo calculado de vuelo: 13 h. 50 m. Lima - Arequipa - Arica (Chile)-Antofagasta - Copiapó - Santiago - Villa Mercedes (Argentina) - Buenos Aires - Montevideo.

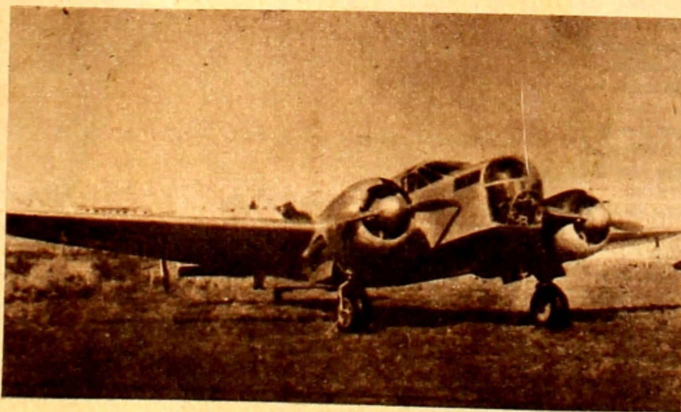
Millas a recorrer en esta etapa: 2835. Tiempo calculado de vuelo: 20 h. 35 m. Millas a cumplir de Kelly Field (San Antonio) a Montevideo: 7046. Total de horas de vuelo calculado para la misión completa: 50 h. 45 m.

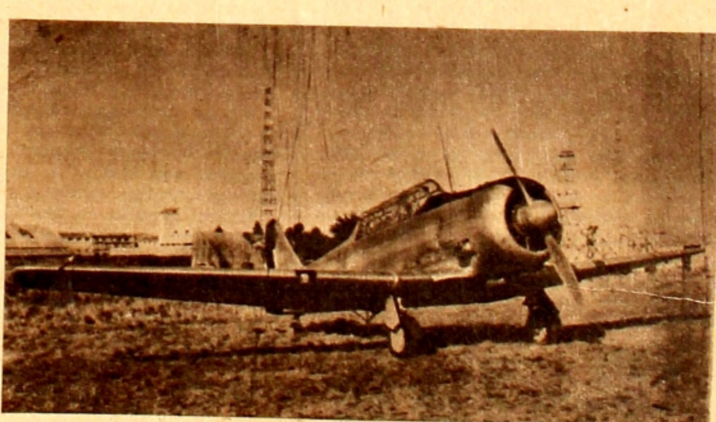

Tte. 2º Asdo. Alcides Luzuriaga. Mecánico A.T.6


Tte. 2º Asdo. Leonardo Sívori. Mecánico A.T.6


Tte. 2º Asdo. Nicolás Senese. Mecánico A.T.11


Sgto. 1º Asdo. Essau Prada. Radio-telegrafista, A.T.6


Avión bimotor A. T. 11, similar a los que serán traídos en vuelo.


Avión bimotor A. T. 6, de cuyo tipo serán traídos siete por la misión uruguaya.

GABRIEL GARCIA MORENO

UN PRECURSOR DEL TOTALITARISMO TEOCRATICO

AUNQUE más lógico sería decir un continuador. La salomónica sentencia de que nada nuevo hay bajo el sol está bien corroborada en política, y lo que la historia demuestra lo confirma la persistente producción biográfica. Los tipos psicológicos del hombre superior se producen con escasas diferenciaciones, permaneciendo idénticos en el conjunto de su patología.

Conviene, sin embargo, señalar esenciales discrepancias interpretativas entre los biógrafos de la escuela inglesa, alemana, francesa y los que en España e Hispanoamérica cultivan idéntico afán, buscando en los hombres representativos voliciones históricas de sus respectivos pueblos.

En "La Reina Victoria" de Lytton Strachey, lo que preocupa al autor es el panorama nacional de un reinado y las cualidades típicamente humanas de una reina. En la "María Antonieta" de Stefan Zweig, el antecedente psicológico hace comprensible al personaje destruyendo cualquier propósito animoso. En el "Lord Byron" o el "Shelley" de André Maurois el imponderable poético anula las oposiciones y contradicciones. En cada uno de estos casos la parcialidad no hace de abogado ni de juez, limitándose a exaltar e interpretar.

La biografía española e hispanoamericana aun no ha alcanzado ese tono de objetividad que tanto contribuye a la comprensión y valoración acertada de los hombres, sin que ello quiera decir desamor o desapasionamiento. En líneas generales, nuestras biografías adolecen del mismo tono sectario, intransigente, fanático, de oposición y no de conciliación, de dispersión y no de síntesis, que distingue a nuestra cultura.

Una de esas biografías es la publicada en España con el título "Vida de Don Gabriel García Moreno", de la que es autor el escritor argentino Manuel Gálvez. Una biografía falsa por unilateral, reedición menguada de la del padre Alfonso Berthe, titulada "García Moreno, Presidente de la República del Ecuador, Vengador y Mártir del Derecho Cristiano", que los jesuítas han difundido con el deseo de santificar a su héroe. Para Manuel Gálvez la obra de Berthe "es, en cierto sentido, una obra maestra", siendo su mayor defecto la "incomprensión de la política ecuatoriana y el desconocimiento del país". Y preguntamos: ¿Puede escribirse una obra maestra sobre un personaje político cuyo fondo, el complejo político, no se comprende, y cuya realidad nacional se desconoce? Pero ¿comprende Manuel Gálvez la política ecuatoriana y conoce el Ecuador? Conocerlo no como manual histórico sino como realidad de sus hombres. Porque si según él Berthe escribe sobre el Ecuador como francés, él escribe como argentino, antecedente que le aproxima más a la realidad ecuatoriana, pero que le aleja cuando interpreta al personaje con los términos dialécticos de la cultura europea, situándose en uno de los sectores, el del totalitarismo teocrático.

El libro de Gálvez está escrito bajo el signo dictatorial de nuestro tiempo. Más que al deseo de desentrañar una verdad obedece al cumplimiento de una consigna. Los escritores adscritos a una de las dos parcialidades que se disputan despóticamente el mundo, los comunistas por un lado y los teocráticos por otro, escriben por encargo. No diremos sin emoción, pero sí que emoción y convicción no son ellas espontáneas. Entre un Henri Barbusse, cuyas adulaciones a la tiranía staliniana quedan diluídas en una atmósfera de humanismo trascendente, y un Ramiro de Maeztu sometido al despotismo vaticanista, delirante de empresas salvadoras, son legión los grafómonos de ambas tendencias serviles a las consignas, escribiendo por encargo, no por íntima recreación espiritual.

En este sentido, el "García Moreno" de Manuel Gálvez es una réplica al libro del cubano Roberto Agramonte, "Biografía del Dictador García Moreno". Este libro, tanto como una biografía, es una clasificación psico-patológica del personaje, con idéntico móvil clínico al del argentino Ramón Mejía en sus libros "La neurosis de los hombres célebres de la Historia Argentina" y "Rosas y el Dr. Francia", y la "Psicopatología de Bolívar" del venezolano Diego Carbonell.

Sin embargo, el Profesor Agramonte le hace justicia a García Moreno, acentuando los rasgos de su superhombría. Porque ahora resulta que cuando el aspecto histórico de un personaje es negativo, se le quiere hacer acreedor a la admiración recomendándonos su personalidad. Robespierre, por ejemplo, fué un esquizofrénico sin sentimiento humano, pero ¡qué recia personalidad la suya!, nos dicen los de izquierda. Mussolini es un amoral megalómano, pero ¡qué carácter, qué temperamento!, señalan los de derecha. Por tal virtud, Felipe II, Isabel de Inglaterra, Catalina de Rusia, el Dr. Francia, Rosas, Melgarejo, García Moreno, Porfirio Díaz, Juan Vicente Gómez y cuantos muñecos trágicos siguen deshonrando a la humanidad en Europa e Hispanoamérica, se salvan por su "personalidad", no tan recia como la de un salteador de caminos o la de un pistolero.



Gabriel García Moreno.

He aquí cómo describe el profesor Agramonte a García Moreno:

"Su mirada oblicua nos hace recordar la frase del alienista Morel: Il des yeux qui parlent de folie a venir (Tiene ojos que denuncian su locura inminente). La calvicie y canicie ostensibles descubren un considerable dispendio emocional y endocrino, la frente espaciosa revela al científico y literato y la tensión de los músculos faciales al déspota. La lujosa vestimenta presidencial encubre su tipo asténico... su actitud firme, propia de su naturaleza de jefe y de su mirada allende los objetos, con algo de la perplejidad del esquizofrénico... se advierte la distancia, que en él era notable, entre ambos ojos, con algo de buho que escruta la noche".

Estos son rasgos característicos de lo que se ha convenido llamar un superhombre, o lo que Unamuno denominaba un sobrehombre. La personalidad, el descomunal temperamento se le desdobla a García Moreno en delitos comunes como el envenenamiento de Ayarza y la muerte de su criado Juan Salazar; en delitos políticos como los fusilamientos del general Maldonado, del doctor Viola, de Palacios, del martirio y agonía del doctor Borja; de tormentos y actos de crueldad en la persona del sacerdote Nicolás González, flagelación del general Ayarza, del joven Aguilar y del estudiante Suárez. Deja insepultos los cadáveres de los fusilados en Jambelí.

¿Puede considerarse como un patriota, salvador de su país, quien propuso a Napoleón III el protectorado sobre el Ecuador? El señor Gálvez quiere aminorar los efectos de este delito de alta traición, y cita el caso de Carlos Alvear y Bernardino Rivadavia ofreciendo la Argentina a España, pero la diferencia es capital, la que existe entre unos hombres empeñados en dar continuidad espiritual a la patria que están creando y un gobernante que, por las dificultades de permanencia en el poder, ofrece su patria a otra potencia. Pero lo absurdo es escudar la traición diciendo: "Civilizador como Bernardino Rivadavia, realizará más tarde grandes cosas, pero su obra no será una creación americana, ni en ella una tendencia hacia lo verná... El Sr. Gálvez califica este propósit... "Delito contra el Ecuador y contra to... América". Y agrega: "En su descargo... decirse que le ha movido la desesper... que pronto manifiesta su arrepentim... y, sobre todo, que él salvará al Ecua... En cuanto al arrepentimiento, ap... cuando el dictador se considera vinc... a perpetuidad en el poder, y quisiér... comprender cómo puede realizarse... obra de salvación americana con un... ritu no americano.

Sus fallas políticas se las quiere com... sar con su fervor católico. Fué un go... nante de nefasta influencia para su pa... pero fué un excelente vaticanista. En... sentido el Sr. Gálvez lo califica "más... pista que el Papa". Por el célebre Con... dato de 1862, García Moreno aparece... intransigente que el Papa en lo que a... ciplina eclesiástica se refiere. Verdad... que en el Ecuador las órdenes religio... se distinguían por sus desafueros, inmo... lidades y crímenes. El lector que qu... documentarse debe leer al historiador... arzobispo ecuatoriano Federico Gonzá... Suárez, que suponemos no será recusa... a la ortodoxia católica. A tal grado lleg... el desenfreno monástico, que, como lo c... el Sr. Gálvez, el coronel Manuel Ton... Maldonado, hombre de rienda suelta p... el pecado de la carne, solicitó el camb... de alojamiento de su tropa, porque "... frailes estaban corrompiendo a los sold... dos"...

Es manifiesto el deseo de García Mo... no de hacer del Ecuador un convento. ... su Constitución, el artículo 1º dice: "Pa... ser ciudadano se requiere ser católico". P... ro ¿cómo era el catolicismo de García M... reno? Cuando los liberales, oponiéndose... proyecto de Constitución, conspiran cont... el dictador, escribe éste a Ordoñez, gobe... nador de Azuay: "Quiera Dios que los ma... vados se muevan: hallarían el cadalso". ... luego: "No deje de tener vigilancia par... observar y descubrir las incesantes trama... de los rojos. ¡Ojalá hagan algo para qu... reciban lo que merecen". Esto, más que e... lenguaje de un jurista cristiano es el d... un vesánico polizonte.

Otro pretendido justificante del dictado... es el de sus obras públicas: edificios, cami... nos, etc. Según este principio valorativo... la Vía Apia importa más que la jurispru... dencia romana, los templos del cristianis... mo más que la caridad, y en ese mismo... sentido, la canalización del Volga hasta hacer de Moscú puerto, compensa del terror bolchevique, aunque el sectarismo concede o niega virtud a estas empresas. Lo cierto es que una superior civilización conjuga los aspectos morales y materiales, y que si algo perdura, y no en exposición de ruinas sino como aliento, es la obra del espíritu.

Para comprender la misión de tantos destructores de Hispanoamérica, sería suficiente contemplar lo que han hecho de sus respectivas patrias. Comprobaríamos que las que más dilatadas dictaduras han sufrido son las más retrasadas en economía, las de mayor inestabilidad institucional, las de más pobre cultura, las de más **bajo nivel de vida, las de más precaria** significación internacional. Los dictadores han sido los grandes destructores de Hispanoamérica, mientras que sus grandes forjadores, después de los héroes de la Independencia, han sido los educadores y juristas, los que no iban al orden por el orden mismo sino al orden por la justicia, armonizándola con la libertad en régimen de democracia. Esa es la grandeza de Sarmiento en Argentina, de Benito Juárez en Méjico, de Batlle y Ordoñez en Uruguay.

El sectarismo teocrático trata de elevar la figura del dictador ecuatoriano hasta la santidad. Otros peores lo han sido y no nos preocupa el propósito. Pero que el Sr. Gálvez iguale a García Moreno con Miranda, San Martín, Bolívar y otros titanes de la Independencia, y diga les supera por su "diálogo interior con Dios", nos parece, en el mejor de los casos, una eutrapelia. Pero no debe extrañarnos sea una seria convicción que se cotiza en el mercado de las consignas intelectuales. Si los de una acera afirman con seriedad monolítica que "Stalin es el padre bien amado de todos los trabajadores", se explica que los de la acera de enfrente exalten hasta la santidad a sanguinarios fanáticos como García Moreno.

¡Extrañarnos! En nuestra infortunada España se ha editado un catecismo cuyo quinto mandamiento dice: "No matar si no es con justicia". He ahí cómo les sale la absolución a todos los asesinos en nombre de Dios con jurisprudencia temporal.

F. FERRANDIZ ALBORZ.

LOS ULTIMOS AÑOS DE BLANES

HA llegado a mis manos, por correo, una hoja impresa —páginas 387-88— de la revista "Vida Moderna", publicada en Montevideo en años ya lejanos, y la cual hizo honor a la cultura capitalina.

El texto corresponde a un artículo que trata a Blanes, pero no puedo decir ante esa hoja única, ni cómo se titula ni quién lo firma, aunque tal vez ello no haga al caso.

Después de un signo interrogativo, un párrafo, marginado a lápiz, para recomendarlo a mi atención, dice lo siguiente:

"En su breve permanencia en Italia, hizo (Blanes) frecuentes viajes de Pisa a Roma, como si hubiese deseado asimilar a su memoria todos los adelantos conseguidos últimamente por el arte de la pintura, y admirar las obras de los artistas jóvenes en aquella ciudad, que él llamaba la reina de la belleza, de la civilización y de la gloria".

Si la interrogación de que hablé más arriba configura una consulta a mi parecer respecto al punto, en contradicción con lo que hasta ahora sabemos de los años finales del gran pintor, mi respuesta sería rotundamente negativa.

La última y lamentable etapa de la existencia de Blanes, está documentada con gran precisión de detalles en la correspondencia familiar del maestro, sobre todo en las cartas escritas a su hermano Manrico, a quien había dejado aquí enfermo del Mal de Parkinson, sin esperanzas de salvación.

Los papeles de su mano mencionan tan sólo un viaje a Liorna, con escala en Florencia, corto viaje que emprendió en marzo de 1900 por consejo de su médico que le recomendaba distraerse, y del cual volvió muy cansado.

La escala en Florencia tuvo por objeto cumplir con el cónsul uruguayo, caballero Pitágoras Marabottini Marabotti, cuyas finas atenciones no faltaron en ningún momento al gran artista.

El cónsul, lo visitaba de cuando en cuando, dándole un apoyo moral y afectivo que el derrotado anciano mucho necesitaba.

Escribíale continuamente y le enviaba diarios de Montevideo.

Nuestras oficinas consulares en Florencia vinieron a ser, desde su arribo a Italia, el domicilio oficial de Blanes.

Sus cartas debían dirigirse a la calle San Ambrosio Nº 27, de donde Marabotti se encargaba de hacerlas seguir a destino "porque él era el único que conocía sus rutas".

En el correo de Pisa, ciudad que eligió para residencia, se ignoraba su domicilio.

Los empleados conocían al señor viejo de blancas barbas, muy cumplido, que cuando el tiempo era bueno acudía en procura de correspondencia a su nombre y franqueaba cartas para América; pero a un compatriota nuestro que quiso orientarse respecto al domicilio le expresaron que desconocían la dirección de su casa.

Blanes, que fué siempre medio raro, se resentía cargado de años y enfermo, de una exacerbación de prejuicios y de fastidiosos detalles, agregados a la terrible preocupación obsediante de averiguar la suerte o paradero de su hijo Nicanor, del cual desde mediados de 1895 se carecía de noticias y que dió motivo a su viaje a Europa.

Por tercera persona —una señora extranjera— se sabía de su propósito de embarcarse de regreso al país, poniendo fin a una etapa de residencia en Italia, pero de ahí en adelante un espeso misterio cayó sobre la existencia de aquel hombre joven todavía y lleno de vida, al que un drama íntimo había exacerbado la tirantez de los nervios, que lo aquejaba de tiempo.

Todas las indagaciones en el sentido de situar al único hijo que le quedaba resultaron frustráneas y el misterio no se reveló nunca.

*

Blanes, partiendo de Montevideo en el piróscafo Orione el 2 de noviembre de 1898, arriesgó con escasa prudencia que le reprocharon aquí sus amigos y sus médicos el rigor de dos inviernos consecutivos.

Las advertencias desoídas recibieron comprobación por los hechos, y los primeros temporales con que el frío se hizo presente en la península, repercutieron sobre la salud del pintor a punto de que casi toda la estación invernal la pasó encerrado en casa.

Notablemente adelgazado, un tenaz catarro bronquial —que en carta a su hermano él llama jocosamente "bajo profundo de su vida ordinaria"— aunábase a los achaques propios de la edad.



Ultimo retrato de Blanes hecho en Pisa en 1900.

Beatriz Manetti, que de modelo había pasado a categoría más íntima y la cual lo acompañaba desde Montevideo, no era precisamente la compañera ideal. Ni lo comprendía, ni —desde luego— podía quererlo.

Blanes, que la conoció sólo a medias, apodábala "La Signorina", pero Beatriz antes de venir al Uruguay a título de modelo —elegido por Nicanor— dejó en su tierra una niña ya crecida cuya existencia, o estado civil cierto, cuando menos, el artista no tuvo conocimiento.

La casa de los Manetti, donde el pintor habitaba en Pisa, hallábase fuera de la ciudad, en lo que llamaban Villa San Marcos, y en ella, según palabras de una carta, "reinaba un completo espíritu de animalidad".

Era el caso de una mujer joven, de muy mediocre calibre intelectual, unida a un viejo valetudinario y rico, por un vínculo accidental de última hora.

*

Al asomo de la buena estación, la salud se afirmó bastante y Blanes sintióse con ánimo de extender en su bastidor la tela de la Batalla de Sarandí, que había traído consigo.

Trabajo principiado en Florencia, durante la segunda estada, volvía a Italia sin concluir, y su terminación le preocupaba en serio.

Faltaban todavía ciertas figuras secundarias del primer plano y no tenía resolución tomada acerca de algún agregado final y accesorio.

La sensación de que volvía al trabajo se tradujo en un optimismo que reflejaban las cartas: "¡Cuánto siento haber perdido tanto tiempo en contarme los dedos aquí!".

Procuróse modelos para las figuras que era preciso terminar; italianos, como es de imaginarse, que posaban en los fondos de la casa, enhorquetados en una especie de caballo de madera sin sombra de la actitud bélica que recordara los soldados nuestros, desesperando al pintor cuyo criollismo se hipertrofiaba con los años.



Modelo italiano, posando para el cuadro Batalla de Sarandí, en el jardín de la casa del maestro.

No consiguió dar término al cuadro que llamaba "su joya". Sarandí —conforme a sus palabras— era empresa más pesada de lo que creía, en la realidad de aquel lienzo de cuatro por dos y medio metros...

El cuerpo no respondía al ánimo y la noticia de la muerte de Mauricio, ocurrida en abril de 1900, repercutió tan hondo como para abismarlo en una profunda melancolía.

No se ocupó más de su pintura, perdió la esperanza de recuperar al hijo perdido y abandonó hasta la idea —acariciada siempre— de retornar.

Asimismo pudo sustraerse al invierno 1900, bajo la asistencia del Dr. Gherardi, pero el 6 de abril una bronco neumonia vino a ensombrecer el cuadro clínico y el Dr. Saniati, llamado en consulta, adhirió al augurio pesimista del médico de cabecera.

El 15, a las 5 de la tarde, Blanes había dejado de existir.

Resuelto en Montevideo por el gobierno que sus restos se rempatriaran, la noche del 3 al 4 de junio, exhumóse el cuerpo de la sepultura provisional de Pisa, para que el profesor Gustavo Gasperini principiara la serie de operaciones conservatorias exigidas por el transporte.

Ostriades Chiappe, vice-cónsul en Liorna, certificó la identidad, precintando y sellando la caja de madera de encina que cubría el ataúd de plomo.

El vapor Venezuela que lo condujo a nuestro puerto, lanzó anclas en la rada exterior el 27 de junio.

La bandera italiana flameaba a media asta en el transatlántico y al bajar el féretro, cubierto con nuestro pabellón y el de Italia, el capitán Raffo, comandante de la nave, hizo formar la tripulación para rendirle honores.

Aquí, habíase constituído una comisión popular de homenaje póstumo, pero en cambio, el proyecto de honores oficiales, solicitados en mensaje por el presidente Cuestas, fracasó en el Senado por oposición de Rufino T. Domínguez.

Corresponde decir que Cuestas no se interesó mucho en el asunto, y casi fué aquello "de llenar el expediente".

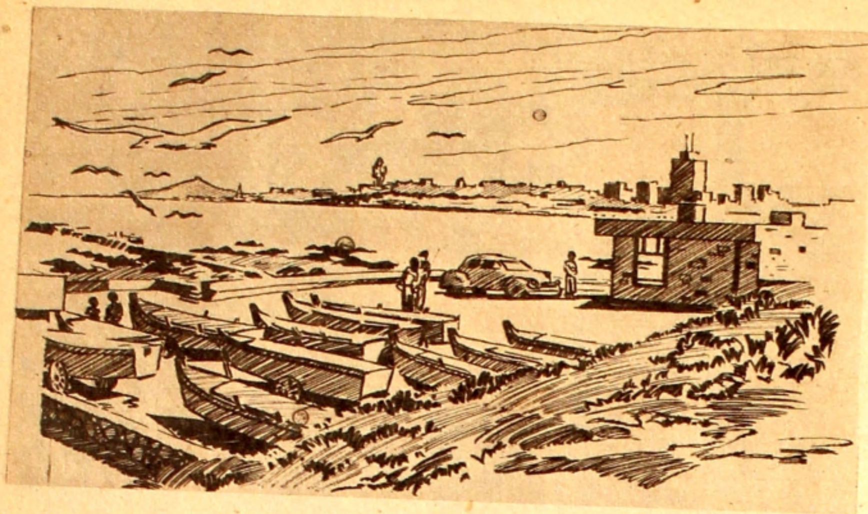
Comentando la incidencia lamentable escribí yo en 1931, como conclusión de mi libro "Juan Manuel Blanes, su vida y sus cuadros".

Gracias a la noble determinación del capitán Raffo la patria artística aparecía tributando a Blanes por intermedio de sus marinos el homenaje negado por la patria nativa.

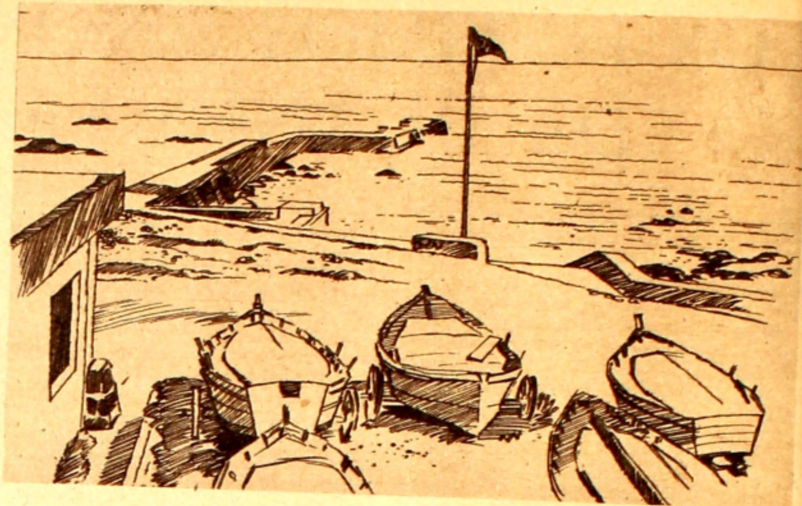
Pero no, no era así.

La Patria esencial, que nada tiene que ver con el Presidente de la República ni con el Cuerpo Legislativo, la Patria necesaria e imperecedera, que es ajena a las miserias de los hombres y de las horas, recibió con los brazos abiertos al glorioso hijo muerto que volvía para reposar en su seno.

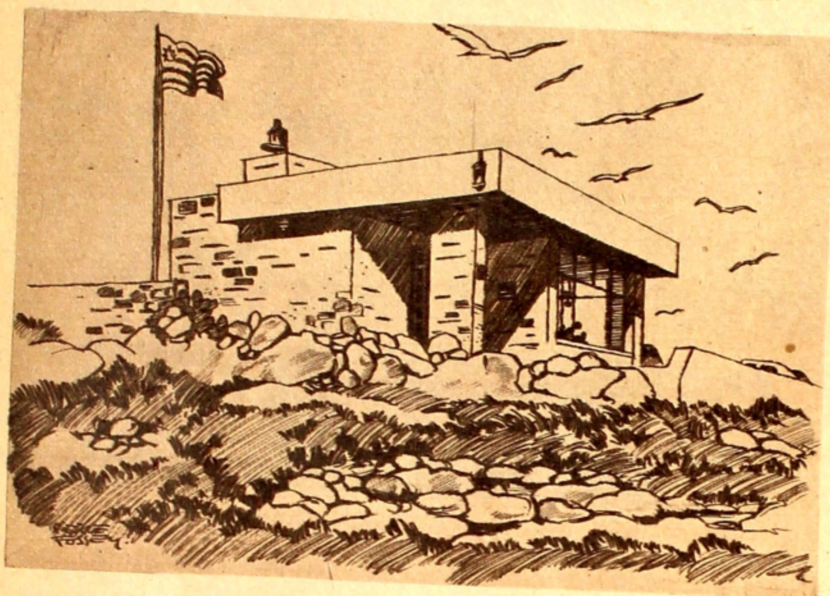
J. M. FERNANDEZ SALDAÑA.



Conjunto de locales del club, con la ciudad perfilándose en el horizonte.



Parte de la explanada de embarcaciones y rampa de acceso al mar



El local social es la continuación de las rocas de la costa, sobre las que está enclavado.

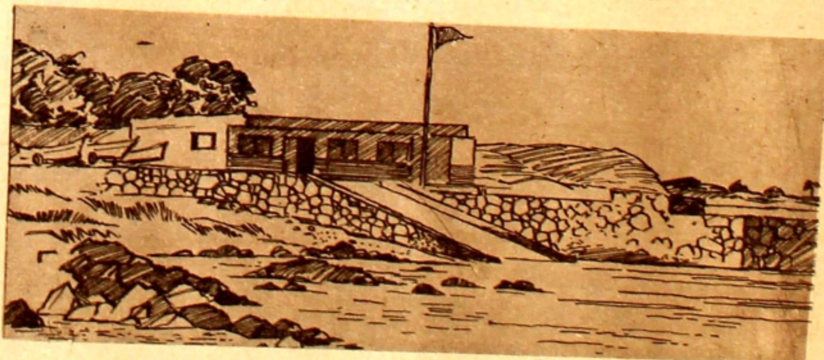


Los futuros socios del club hacen su aprendizaje en los charcos de las rocas.

CUMPLE DIEZ AÑOS EL CLUB DE·PESCADORES



Uno de los tantos pasajes diarios de la vida del club.



DIBUJOS DE PIERRE FOSSEY

UN XILOGRAFO SUIZO:

ALDO PATOCHI

El autor de esta nota, Mario Puccini, notable novelista, crítico y polígrafo italiano, nacido en 1887, es en la actualidad uno de los más grandes exponentes de las letras italianas.

Viajó por Europa y América, siendo uno de los valores del viejo mundo mejor informados sobre la literatura hispano-americana de nuestra hora, y tiene el noble alán de difundirla en su patria, cuyos ojos, tras los horrores de la guerra, se han vuelto hacia América en un anhelo de remozar su salud espiritual con los exponentes culturales de la latinidad, ciudadanos de estos pueblos vigorosos y optimistas. Este noble esfuerzo de divulgación ha conquistado a Puccini nuestra gratitud y nuestro afecto.

Sus arrestos contra la belleza formalista, decorativa y sexual de D'Annunzio, su fidelidad a los pensadores medulares del tipo de Leopardi y Manzoni, la sobriedad intensa de su estilo y la grandeza real de sus motivos e ideales, le ganaron una notoriedad envidiable, sostenida con más de veinte volúmenes, en los que priman la novela y el cuento, ya que Puccini es un narrador sobrio, comunicativo, cautivante y personalísimo.

Traducido en las lenguas más cultas, mereció en la nuestra juicios definitivos por insignes escritores que nos son familiares, como Blasco Ibáñez o Diez Canedo. Por todo ello experimentamos singular placer al incorporarlo al selecto grupo de nuestros colaboradores, con una serie de artículos escritos expresamente para este Suplemento, como el que ofrecemos en el presente número.

EN junio del año 39, de paso por Zurich donde se realizaba la veinticinquenal feria suiza, conocí en esa ciudad a casi todos los artistas de la Confederación. El pabellón destinado a la exposición de arte estuvo instalado con felicísimo acierto, tal como si se hubiera tratado de un verdadero y auténtico taller; y los artistas todos, presentes y activos como si estuvieran en el propio y respectivo estudio. Estaban los escultores, los arquitectos, los xilógrafos. Y así fué que conocí a Aldo Patocchi.

Sin chaqueta y con las mangas de la camisa arremangadas, atendía la distribución de sus trabajos con la sencilla y fácil espontaneidad de un artesano. Le faltaba únicamente aquello que en el labio de un artesano fluye natural y dulcemente de su boca: el canto. Pero cantaban por el artista, y en función de arte, sus poéticas maderas.

Es indudable que la xilografía en Europa ha salido ya del estricto y frío ejercicio decorativo que tuvo en el segundo ochocientos entrando de lleno en la tradición renacentista. El mérito no es de todos, sino de algunos. Pocos son los que supieron romper el esquema rígido, y exigirle nuevamente a la madera otra cosa distinta a una decoración, generalmente ambiciosa, pero casi siempre estéril. Aldo Patochi ha sido de éstos. No lo obtuvo en seguida; también él se inició, como lo exigía su época, con la manera y el carácter de apenas un ilustrador. Pero como era íntimamente un poeta; pero como tenía algo propio que decirle a los demás; ¿podía quedarse siempre, y a toda costa, detenido en ese plano, obedeciendo a la tiranía de un tema que no nacía directamente de su inspiración? No podía. Era demasiado imperiosa en él la necesidad de exprimirle sentido a la vida y amor a las cosas. Tenía una verdad propia que comunicar y un mundo suyo que hacer surgir. Y cuando advierte que es ya un experto, no hace de esta experiencia, como tantos otros, su método. Por el contrario, desconfía de ella y busca otro alfabeto, más secreto y más personal. Con un valor que al principio tal vez le costase mantener, decidió ser, y fué, más analítico que sintético, concediéndole a la anécdota no importa cual sugestión, venida natural y fácilmente del folklore. Sin embargo, en tentativas y ensayos, más hondos y, sobre todo, más sufridos, se fué perfilando por entre algunas vacilaciones que pudieran llamarse discursivas, su sentir más genuino y escueto. El sentimiento de un hombre menos atento a los aspectos exteriores de la cosa, que a su propio significado íntimo y oculto. Significado que buscaba, que se esforzaba en obtener, no por la alusión indirecta sino por la expresión directa; lo que tampoco excluía crear el estilo.

El estilo acompaña siempre a la inspiración, cuando ésta absorbe en un artista incluso su mundo moral. Realizó de esa manera flores que parecían liberadas del leñoso limbo formal en que el gusto, y el juego de lo decorativo, las había tenido apresadas hasta aquel instante. Y la estilización infaltable se manifestó no solamente en un resultado técnico sino que también, y sobre todo fué una conquista de poesía. Empezaba así a manifestar dentro de una habilidad consumada (la habilidad virtuosista de maestro), una real, una convincente, una sincera, tal vez también una ineludible emoción. Así resultó que, cuando Patocchi tuvo el valor de manifestarla enteramente, y aun añadiré desesperadamente, esta emoción apareció liberada. La escoria, lo vacilante, se desplomó al suelo casi automáticamente, y dijo su primera e inconfundible palabra. Y no tan solo esto. Expuso con claridad, sin equívocos, su cifra y su signo. Para decirlo con una sola expresión: expuso la tónica de su legítima personalidad.

Luego de esta primera y firme conquista, el andar ya fué fácil. No se trataba de cambiar el rumbo, sino de alargar la ruta prolongándola en el espacio y en el tiempo. Quienes lo conocíamos, nunca dudamos de que habría de lograrlo. Aldo Patocchi es tecines y es suizo; tiene a su alrededor, y dentro de sí, dos tradiciones: una espiritual, la otra civil, parecidas sino iguales, serias y austeras. Y estas dos tradiciones no se contradicen, sino que se armonizan y enlazan, como muy bien lo saben quienes conocen a los tecineses de la Confederación.

Agréguese que Patocchi no vive en una gran ciudad sino en una comarca; y la provincia no apaga la cualidad moral del hombre, por supuesto cuando esa cualidad no es postiza, sino auténtica. No es maravilla, por lo tanto, que Patocchi haya llegado a un magisterio artístico del que existen pocos ejemplos en la xilografía. Y sobre todo su mundo, el mundo de la inspiración, se ha hecho inconfundible.

Creo que tenga razón Francois Fosca en la introducción al último álbum de Patocchi, titulado "Fantasías Tecinesas", al insistir sobre aquello que la tradición, reciamente sentida y siempre viva del país tecinés en particular, e italiano en general, ha otorgado y otorga al artista. Por supuesto que al artista capaz de verlo y apresarlo. Otros paisajes son fugitivos, o han perdido la fresca ingenuidad de la fábula. Pero Italia en general, y el Tecino en particular, la han conservado. Y más la aldea que la ciudad; más la montaña que el país lacustre; más donde la vista se extiende tranquila y serena, que no allí donde bulle el aliento rumoroso y confuso de la comunidad numerosa. Y ha sido aquí que Patocchi se ha inspirado, y es en esta fuente que ha bebido elevándolos al plano de la poesía, aquellos asuntos que serían nada más que folklore, transfigurándolos de particulares en universales. ¿Una fórmula, me diréis? Si se tratase solamente de una fórmula, Patocchi la hubiera repetido, y seguiría repitiéndola; por lo contrario, el proceso y el desenvolvimiento en su arte y en su mundo resultan evidentes y palpables.

De las flores de alguna decena de años atrás, (que no eran por cierto un vano y simple ejercicio) a las composiciones complejas y rigurosas de hoy, Patocchi demuestra haber dado pasos gigantescos, sobre todo por haber superado lo que constituye un constante riesgo para el xilógrafo: agotarse en lo decorativo, y en la ilustración.

Sus composiciones no están concebidas sobre el molde del recuerdo, sino que existe en ellas una intención épico-lírica que las rige y conduce con resultados que a todos, o a casi todos, sorprenden. De hecho, el villorrio que se agotaba en sí mismo, se ha convertido en atmósfera formándole clima a la fantasía creadora, cualquiera sea el tema al que deba servir de ambiente. Y esa originalidad no está buscada a través de efectos fáciles, sino por el contrario, y como se ha dicho, extremadamente rigurosos. No se puede volver a tomar los mitos, vosotros los nuevos, vosotros los viejos, si no se posee la facultad de rendirlos dramáticos y necesarios. Y Aldo Patocchi lo hace con una medida y una elegancia que nos obligan a pregonar la maravilla. Porque no solamente estos mitos no le impiden la síntesis, sino que se la procuran y ayudan; y diré que la determinan y la poseen. Cuando aparece el cuadro, ya desaparece la ilustración: el poema no es solamente la pequeña lírica de sabor bucólico, y ojalá que también arcádico.

Sus temas son arriesgadísimos: "Apolo se aparece en el bosque a los leñadores"; "Adán y Eva expulsados, no del Paraíso Terrenal, sino de la aldea"; la "Anunciación"; el "Lavatorio de los Apóstoles"; composiciones en que la fidelidad a la verdadera realidad, tal como el ojo sólitamente la interpreta, parece poder rechazarse; y no obstante le aceptáis rápidamente, y de buena gana, porque es un desafío a la verdad común. Pero no poseen verdad poética. La verdad poética que se os ofrece, no podéis rechazarla, por cuanto os persuade y hechiza. Y tal vez os persuade y hechiza antes de que lo sepáis, antes de que os preguntéis si aquello que el artista os ofrece es una fábula, o es una fantasía; o aquello que esperabais y os gusta.

Es inútil decir nada más. Podría decirse, acaso, que habiendo aparecido un Patocchi, pueda aparecer mañana otro que haya recibido un don de esta naturaleza, y vaya más lejos; cosa casi imposible. La madera no es la tela; el buril, no es el pincel; el negro de la tinta de imprimir, no es el color.

Pero todo esto resultan palabras ociosas. Quien ha sabido elevarse, como Patocchi lo ha hecho, a semejante altura, ver y temer el límite resulta, no sólo ocioso sino que también perfectamente ridículo, me parece.

Mario PUCCINI.

Traducción de E. A.



La "*Expulsión de Adán y Eva*".



El "Lavatorio de los Apóstoles".

(1) Aldo Patocchi. Fantaisies Tessinoises - 1. gravures sur bois - avec préface de Francois Fosca — Editions d'arte Couvoisier S. A. La chaux-de-Fonds.

1ª PARTE. — ANTECEDENTES. — En el mes de febrero de 1942, el Muy Ilustre Concejo Municipal de la ciudad de San Francisco del Quito (Ecuador) contrató los servicios del arquitecto Guillermo Jones Odriozola para el estudio y planeamiento del Plan Regulador de la ciudad. Este trabajo debía devidirse en dos etapas: el ante-proyecto y el proyecto definitivo. Por tres años se trabajó en forma intensa, y al cabo de ese tiempo surgió el Plan Regulador de la ciudad de Quito. Tres años de labor constante, la que se organizó de la siguiente manera: durante los primeros seis meses se estudió el ante-proyecto, el que fué aprobado por el Concejo Municipal después que éste recibió los informes de sus Comisiones Asesoras y del arquitecto peruano Emilio Harth-Terré, Jefe de la Sección de Estudios Urbanos del Perú y reconocida autoridad en urbanismo en América. El arquitecto Harth-Terré fué especialmente contratado por el Cabildo quiteño para asesorarlo. Una vez aprobado el ante-proyecto se procedió por seis meses a completar el expediente urbano necesario y previo al planeamiento del proyecto definitivo, invirtiéndose otros seis meses en esa tarea; y luego, por dos años se estudió y planeó el proyecto definitivo, el que fué presentado a consideración del Concejo en enero de 1945. La Municipalidad consultó nuevamente a sus Comisiones Asesoras, y solicitó un informe especial a la brillante arquitecto norteamericana Chloethiel Woodard-Smith, quien se encontraba en Quito realizando investigaciones urbanísticas. La señora Woodard-Smith, uno de los mejores urbanistas de los Estados Unidos, según el gran sociólogo Lewis Mumford, presentó un extenso informe sobre el Plan Regulador de Quito a su Municipalidad. El 20 de abril de 1945 el Concejo Municipal de Quito aprobó, por unanimidad, el Plan Regulador de la ciudad. Y éste pasó a sentar la norma a la que debería regirse el desarrollo de la misma. La Oficina que, bajo la dirección y el consejo del arquitecto Jones Odriozola, formara la Municipalidad para el trabajo urbanístico, se encarga actualmente de llevar adelante la realización del Plan, de acuerdo a los medios económicos de la capital ecuatoriana.

*

Al comenzar este comentario sobre el Plan Regulador de Quito, quiero recordar los nombres de dos magníficos amigos ecuatorianos, cuya labor fué decisiva para nuestro proyecto. El primero de ellos, el Ing. Eduardo Pólit Moreno, brillante Concejero Municipal, político, periodista valiente, etc., creó la inquietud urbanística en el seno del Cabildo, y a él se debió el que pudiéramos iniciar nuestra obra. El segundo, el Dr. Humberto Albornoz, estadista y economista de relieve continental, eminente político, digno e inteligente Presidente del Concejo Municipal de Quito, verdadero cerebro creador y organizador de grandes planes de interés público, fué quien siguió alentando y defendiendo el Plan Regulador de Quito. El Dr. Albornoz apoyó noble y desinteresadamente nuestra obra, y a él se debe el que ella pudiera ser teminada con todo éxito.

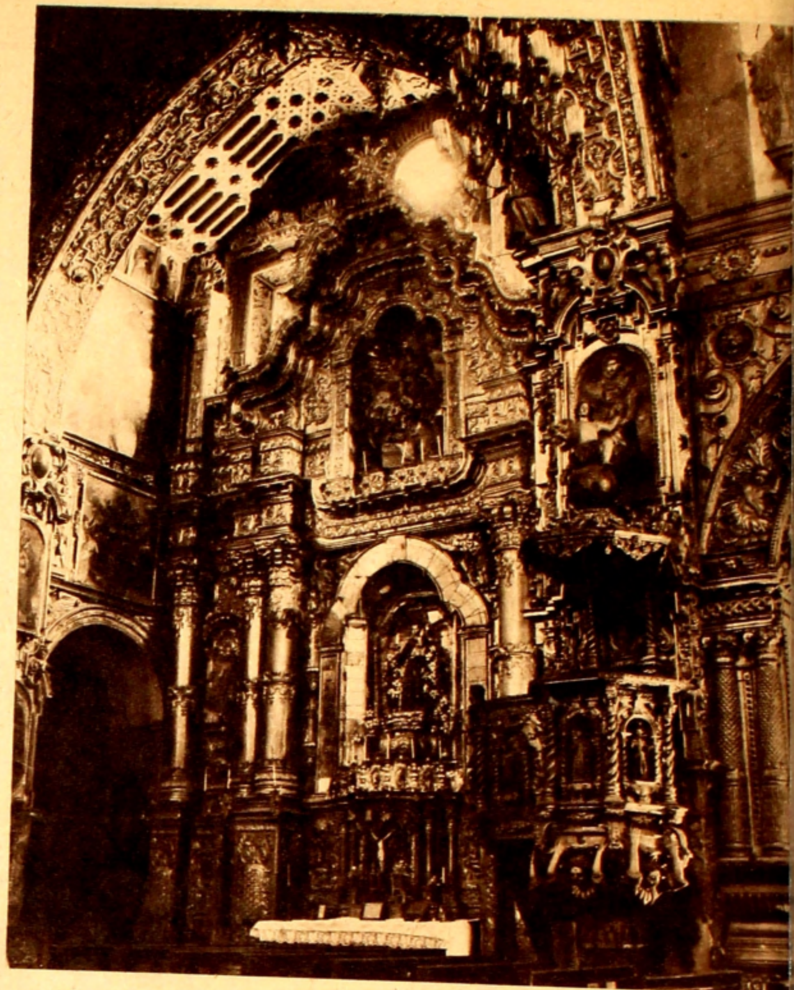
*

Han pasado ya casi tres años desde que saliéramos de Quito. En ese momento finalizábamos su Plan Regulador, el que quedaba para sus últimos toques de terminación y presentación al Concejo. Felizmente, en ese momento en que por enfermedad debíamos viajar a los Estados Unidos, pudimos contar con la colaboración de nuestros colegas y amigos, los arquitectos compatriotas Alfredo Altamirano y Jorge Bonino, que tomaron a su cargo la dirección técnica de la terminación del proyecto, mientras el arquitecto Gilberto Gatto se encargaba de la administración de la Oficina del Plan Regulador. En esta Oficina, y trabajando bajo la dirección de los arquitectos Altamirano y Bonino, quedaban los excelentes compañeros ecuatorianos, ingenieros, estudiantes de ingeniería, topógrafos, dibujantes, etc. que tan fraternalmente habían colaborado con nosotros para que, con todo nuestro enorme cariño por la ciudad y con la modestia de nuestros medios, nos atreviéramos a proyectar su futuro.

Habíamos comenzado el ante-proyecto de la ciudad después de haber vivido siete meses en ella, tiempo que habíamos aprovechado para estudiarla a fondo y para quererla mucho. Quito es una ciudad de unos 200.000 habitantes, asentada en un valle andino de 2.850 metros de altura sobre el nivel del mar, valle que reune al pie del Pichincha los más bellos colores y formas de la naturaleza, mientras la ciudad luce las más hermosas joyas arquitectónicas que el Imperio Español dejara en tierras de Sud América. En el valle de Quito el color es de paleta de rico pintor, las formas de la Naturaleza son de imaginación de gigantes, mientras que las ricas obras de la ciudad antigua nacieron de la fantasía y de la habilidad de arquitectos, pintores, escultores, tallistas, ceramistas, joyeros, etc. Los más hábiles artesanos que Sud América tuviera en los siglos XVI, XVII y XVIII se reunieron en el valle de Quito y allí produjeron verdaderas obras maestras.

Junto al convento rico en arte y en cultura y aún en toda clase de atrevidos emprendimientos, tales como el del descubrimiento del Río de San Francisco del Quito o de las Amazonas y los de la colonización de tierras vírgenes pobladas por nativos aguerridos y valientes y poco afectos a la compañía del hombre blanco, se levantaron las casas de la ciudad: edificios públicos de arquitectura digna, mansiones y quintas para la gente adinerada, y casitas sencillas para los trabajadores. Y la ciudad, que en 1534 fundara Sebastián de Benalcázar, vió apaciblemente pasar el correr de los años y de los siglos; desarrolló una imaginería y un arte propios, y de los principales hechos de su historia fué tejiendo un juego de leyendas y fantasías que, remontándose a sus tiempos de cuna de Atahualpa, entremezclaba la crónica pura con la poesía.

Y así, de año en año, de lustro en lustro y de siglo en siglo, Quito, la ciudad andina,



La talla en madera, el oro, las pinturas al óleo, unidas en la forma arquitectó... dentro de una magnífica armonía. Iglesia de San Francisco.

EL PLAN REGULADOR

pasó de ser una joya engarzada a la corona del Imperio Español en América, a ser el centro de acción, la capital de una nueva República. Y la ciudad vivió su vida independiente con una mayor actividad ciudadana dentro de la política y dentro de los intereses generales del país, pero ella dejó de existir como centro creador de arte. Y se multiplicaron las calles y las casas porque cada vez la población aumentaba más pero ya sin la existencia de aquellos arquitectos, pintores, escultores, tallistas, ceramistas, joyeros, etc., que tanta gloria y brillo dieran a la urbe colonial. El presente siglo ha hecho la peor contribución arquitectónica que registra la historia de la ciu... mente existe allí en estos momen... rable centro de inquietud artística... res y escultores jóvenes, verdade... y realidades dentro del arte de ... América.

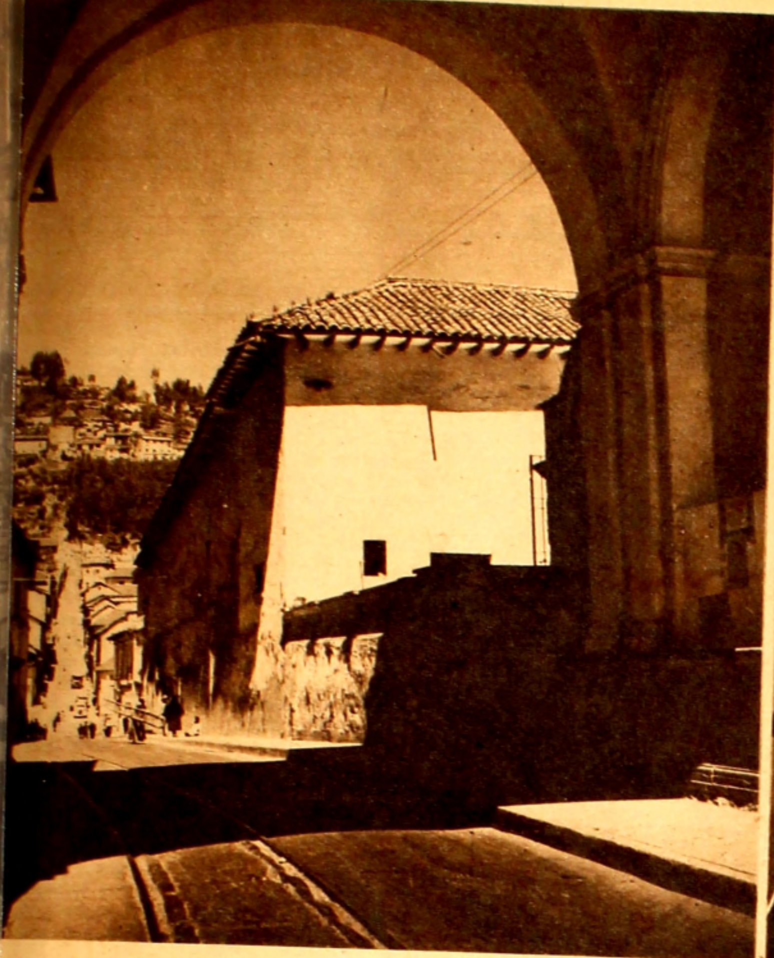
La arquitecto estadounidense W... en su informe urbanístico sobre ... blar de las condiciones actuales d... dice: "El pueblo de Quito ha ten... de mirar, con los ojos bien abiert... su ciudad, haciendo un inventario ... su medio ambiente físico: kilómet... cios anticuados y pobremente mant...



Vista del centro colonial, desde el Panecillo.



Monumento al Libertador.



La calle del Arco de la Reina



La fina escultura en piedra de la Iglesia de la Compañía

LA CIUDAD DE QUITO

ales de desolación, patios oscuros y quebr as malsanas; congestión de viejas calles estrechas y manzanas densificadas, y una área d aos que se expande en derredor, creciendo ápidamente desde el viejo centro español: glomeración de estilos arquitectónicos que empujan sus formas contorsionadas y confusas a ravés de los nuevos suburbios del Norte; recimiento sin planificación, triste y brumoso, ue lentamente va cubriendo uno de los vales más verdes y hermosos del mundo. En os años pasados, el pueblo de Quito había deado que el ideal de una gran ciudad, Capital e una República vigorosa, cegara a la realiad... Todavía se puede gozar con la visión e hermosos edificios coloniales, algunos de os cuales tienen una arquitectura de lo más alioso en las Américas; pero estos monumenos del pasado se levantan entre edificios de spectos desagradable, mezclados arbitrariamente, en una arquitectura producto de la conusión sociológica y estética del último siglo. quellos que solicitaron un Plan Regulador ara Quito, fueron fuerzas progresistas y de na gran visión futura en esta ciudad desreocupada en su aspecto físico por tantas generaciones".

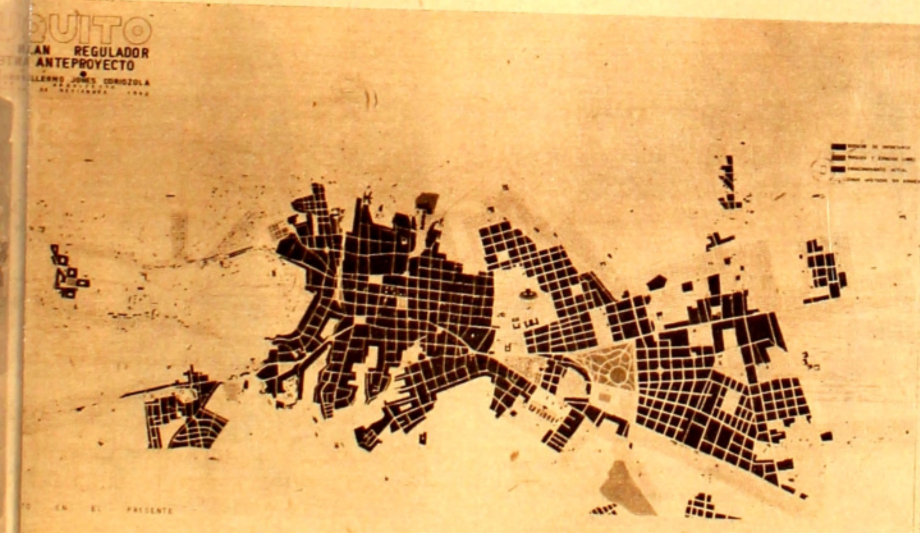
En artículo siguiente hemos de completar sta somera visión de Quito y de su Plan Reulador.

Guillermo JONES ODRIOZOLA.

Punta del Este, agosto de 1947.
(Fotografías del autor).



Vista general de Quito, desde el Pichincha.



ano de Quito del año 1942. Dibujado por la Oficina del Plan Regulador sobre un levantamiento hecho por el Servicio Geográfico Militar.



Plano de Quito, por Alcedo. Siglo...

ACTIVIDAD ARTISTICA DE LA SEMANA

EXPOSICION DE PINTORES HUNGAROS CONTEMPORANEOS. — En la Asociación C. de Jóvenes, se exponen una cantidad de pinturas, óleos y acuarelas, también grabados, de artistas húngaros contemporáneos. Entre los más destacados hallamos a Pap Emil, nacido en Szolnok, habiendo proseguido sus estudios en Budapest. Realizó su primera exposición en 1905, y fué maestro de la escuela de arte industrial de dicha capital. Su obra presente "Paisana Húngara", nos muestra a un pintor que ha puesto en la composición una buena distribución de los elementos pictóricos; Naray Aurel, oriundo de Budapest, no cursó estudio ninguno. Desde 1910 ha realizado muchas exposiciones en su país y en el extranjero. Varias de sus telas fueron adquiridas por el Duque de Windsor y por la Reina de Holanda. Posee obras en el Museo de Bellas Artes y el Municipio de Budapest; Negeli Rudolf, nacido en Kirling en 1887, estudió en Dresden e Italia, expuso en 1908, y luego en muestras colectivas o individuales, logró valorizar sus trabajos hasta alcanzar la distinción de figurar en los museos de importancia. También Zeñner, Csillac, con escenas de campo, Krusny, Acs, Szendy, Zor que demuestra en "Arando" sus virtud y Molnar con el óleo "Meditando". Lue, Horvath y Szasz, así como Tolnay Pecz y Olyihay completan con valores las obr de pintura. Debemos destacar al acuarel ta Wallburg, y a una serie de grabad de interés.

CONCURSO ANCAP PARA DECORACION MURAL. — Los bocetos para m rales que se exponen en la Facultad Arquitectura, pertenecen al concurso org nizado por la ANCAP, con el fin de eleg los mejores trabajos para realizar una d coración mural en el hall de acceso y saló del Directorio de su edificio propio, qu construye en la Avenida Agracia y Paysa dú. Los premios, como lo informáramo fueron adjudicados en la siguiente form Un primer premio al fresco de Carlos Gor zález y Luis Mazey. Dos segundos premio a Willy Marchand C. Montañes y J. Viey tes. Dos menciones a H. Saa y C. Gava Un primer premio al óleo, al Sr. H. Torres un segundo a J. Montiel, y tres mencione a Gava, Solari y Alpuy. A título informa tivo damos las reproducciones de los do primeros premios.

EXPOSICION ZOMA BAITLER EN EL SALON CAVIGLIA. — Vuelve a exhibir 25 obras inéditas, el pintor Sr. Zoma Baitler. Siempre nos trae la pintura de este artista del impresionismo, un adelanto. A los conceptos que hemos vertido en más de una oportunidad, debemos agregar su "más luz" que poco a poco le acerca a la característica de nuestra atmósfera. Porque si bien los días nublados con sus hermosos grises, le han valido al pintor buena dosis



Emil Pap. Paisana húngara.

SOCIALES



Niño Antonio Angel Pollio Roncio, en su tercer cumpleaños.

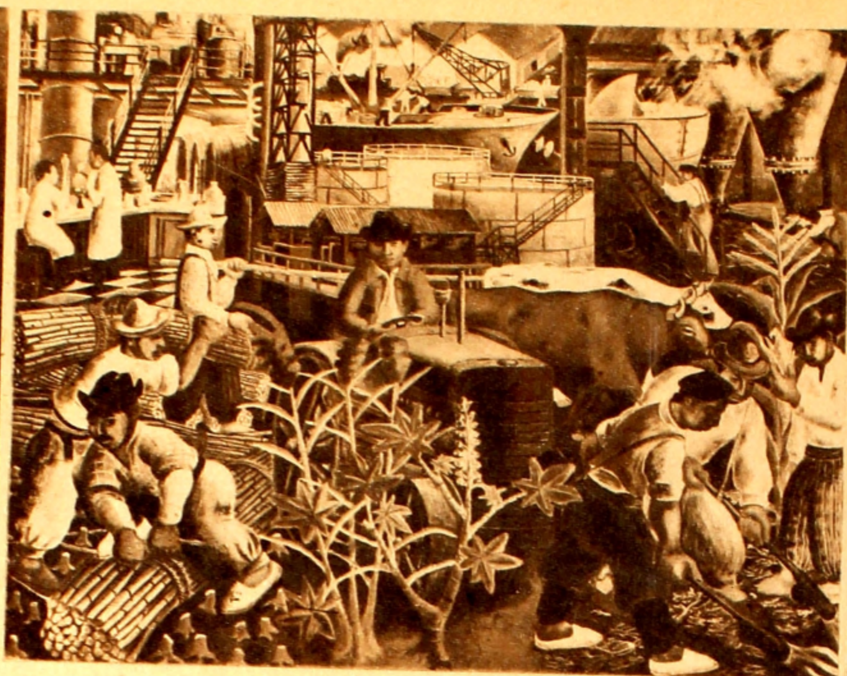


R. Molnar Lajos. Meditando. Oleo

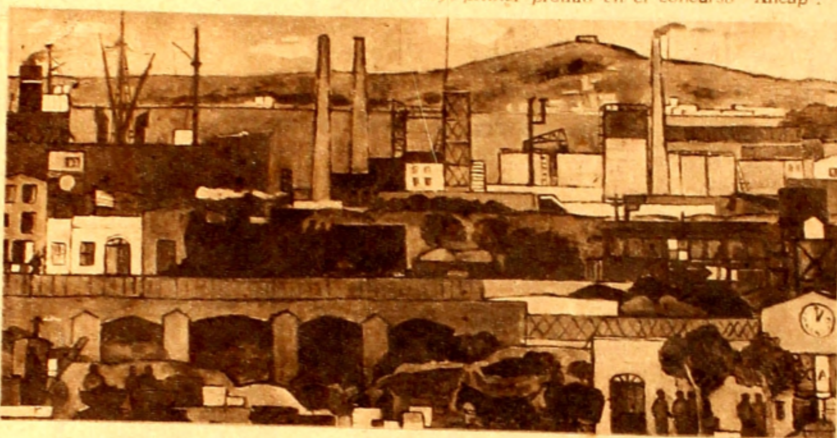
le su triunfo, la diáfana luz de los días e sol brillante, reclama a su paleta la ni idez en los valores del color. Queremos lecir con ello que el colorista está con nás vigor. Es el mejor elogio que hacemos su pintura. Porque ello nos dice que ésa busca con ahinco en cada nueva presenación del artista, la superación. Se va afiando el trazo y el tono. Hay más distania y más aire en sus obras. Sin embargo, a fuerza de su seguridad no se diluye en ste captar de la luz y por el contrario va obrando empuje. La naturaleza y su verlad, sin escamoteos ni vacilaciones, sin juegos que opriman la amplitud de reproduirla en su belleza pictórica, es la meta que e ha fijado el pintor y hacia ella marcha. Los secretos del campo, del mar y de los ielos, las calles, los árboles y parques, en in, todo lo que canta al viento de la luz, a sea el sol, o el gris, los verdes y los zules, cobran intensidad y como decimos, nuncian nueva vivacidad y vibración, en os cuadros que Zoma Baitler presenta en u nueva muestra.

EXPOSICION ARZADUM EN "AMIGOS DEL ARTE". — La exposición que Arzádum realiza en "Amigos del Arte", y le la cual damos hoy alguna reproducción le sus obras, culminó en la serie que de os temas de costa y campo, realizara con ingular éxito y personalidad. Hemos comentado ya los valores de tales paisajes, que encierran armonía de colorido y una nterpretación de la Naturaleza con caraceres pictóricos definidos. Como dijimos ntonces, los paisajes de Arzádum han cobrado esta vez nuevo viso, ya que de la serenidad en que desenvolvía el concepto, lo hallamos siguiendo los campos abruptos con elementos fieles como composición, y os mares agitados por el viento que contrastan con la calma de obras pasadas. Los contraluces han ganado y el pintor, con síntesis, pero jamás apartándose de lo fundamental, se inspira en la naturaleza y luego resuelve pictóricamente el tema que ha llegado a despertar su interés. Arzádum logró fijar en estas hermosas canciones del campo y del mar, una especial poesía que entona con grises como base, desarrollando una gama tonal vasta, pero siempre en consonancia con el colorido total del cuadro. Piensa el cuadro, y con ello gana en composición y en significado plástico. Es sta de Arzádum una de sus más completas exposiciones.

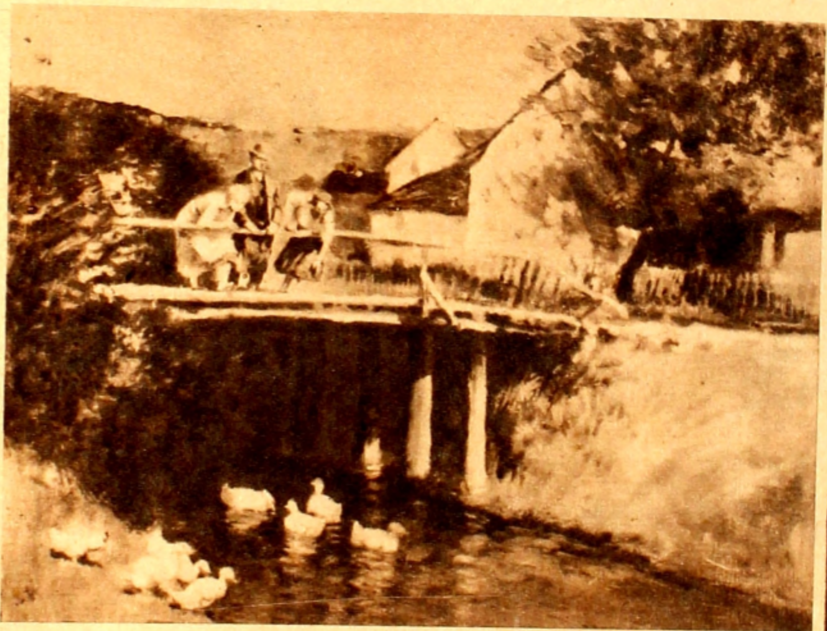
E. V.



Obra de Carlos González y Luis Mazey, primer premio en el concurso "Ancap".



Oleo del Sr. H. Torres, primer premio en el Concurso "Ancap".



Erno Zorad. En el arroyo.



Arzadum. Mar y viento.



(Oleo). Zoma Baitler.



Cancha de Vigo, donde el team olímpico de 1924 inició sus actuaciones, junto al estímulo del gran público gallego, que tanto le sirvió para su culminación en París.

LOS TRE TITULO MAXIMO DEL FUTBO URUGUAYO

HAY tres fechas que inspiran hermoso recuerdos... El 9 de junio evoca día en que el gran team capitaneado po José Nasazzi en 1924 conquistó el prime título de Campeón Olímpico, allá en el estadio de Colombes, en París. A su vez, 13 de junio actualiza la segunda victori futbolística, alcanzada en 1928, en el Estadio de Amsterdam, Holanda. Y por último, el 30 de julio nos trae a la memoria todo un magnífico panorama del añ 1930, pues la representación compatriota obtuvo el nuevo Campeonato Mundial, contribuyendo al júbilo de la conmemoración patriótica del Centenario y abriendo, a los pocos días de su inauguración, una etapa gloriosa en la tradición del estadio del Parque José Batlle y Ordóñez.

Los meses de junio y julio, por lo tanto, y con breves separaciones de años, reunen fechas gratísimas en nuestra evolución deportiva, coincidiendo ahora, precisamente al conmemorarse el 17º aniversario del éxito que significó la conquista del tercer título brillante, la consagración del ciclismo, a través de Atilio Francois, en la capital de Francia, ocupando el segundo lugar en el certamen mundial de persecución.

Es hora de reunir en un texto, datos interesantes sobre los tres títulos máximos del fútbol uruguayo, en general dispersos y algo olvidados ya, hasta oirse la mención de Colombes, Amsterdam y Montevideo, sin que aparezcan pormenores que enaltecen un pasado de entusiasmo y habilidad, el que puede influir, al divulgársele, en la norma y en el afán de cuantos se vienen vinculando al fútbol con su trabajo o con su emoción.

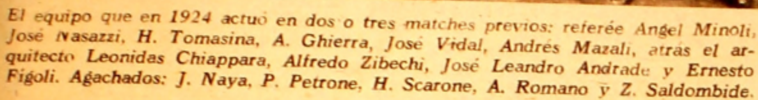
Por lo mismo, dentro del corto espacio a que obliga una nota, brindamos los rasgos fundamentales de las tres memorables competencias.

Transcurrieron ya 23 otoños de aquel 9 de junio de 1924, en que el primer núcleo de futbolers dirigidos por el Gran Capitán José Nasazzi resaltó su esplendor en el estadio de Colombes. Lejana emoción que permanece inalterable en el alma popular. Sin ruidos, modestamente, junto al entusiasmo de reducida falange optimista, partieron los erguidos paladines compatriotas. Nota hondamente sentida cuando el "Desirade" empezó a separarse de los muros del viejo muelle, iniciando la marcha hacia el continente europeo. Todavía conservan las retinas la imagen clara de aquel adiós emocionante.

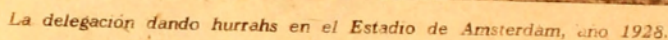
Y el 8 de abril, en Vigo, al día siguiente de la llegada, el team efectuó una práctica y a los dos días venció al Celta, reforzado con elementos de Pontevedra y Coruña, por 3 a 0, marcados por Petrone,



Los dos capitanes en la jornada final de 1930: Manuel Ferreyra, el brillante forward argentino de Estudiantes de la Plata y José Nasazzi, el gran back de nuestro Club Bella Vista.



El equipo que en 1924 actuó en dos o tres matches previos: referée Angel Minoli, José Nasazzi, H. Tomasina, A. Ghierra, José Vidal, Andrés Mazali, atrás el arquitecto Leonidas Chiappara, Alfredo Zibechi, José Leandro Andrade y Ernesto Fígoli. Agachados: J. Naya, P. Petrone, H. Scarone, A. Romano y Z. Saldombide.



Iriarte, Lorenzo Fernández, Gestido, Ballestreros, Anselmo, Nasazzi, Mascheroni, Dorado, entrando al field, para el match con los rumanos.

Cea y Urdinarán. Comentando la actuación, un periodista gallego estampó esta frase famosa: "Por el campo de Colla pasó ayer una ráfaga olímpica". Jugaron: Andrés Mazali; J. Nasazzi y Fermín Uriarte; José Leandro Andrade, José Vidal y Alfredo Ghierra; Santos Urdinarán, Héctor Scarone, Pedro Petrone, Pedro Cea y Zoilo Saldombide. Todos los demás partidos preolímpicos en España fueron ganados.

El debut en Colombes fué el 26 de mayo, venciendo a los yugoeslavos por 7 a 0, marcados por Petrone (2), Cea (2), Vidal, Romano y Scarone. Team: Mazali; Nasazzi y Tomasina; Andrade, Vidal y Ghierra; Urdinarán, Scarone, Petrone, Cea y Romano. Tres días después vencieron a Norte América, por 3 a 0, convertidos por Petrone, alistándose este equipo: Mazali; Nasazzi y Pedro Arispe; Andrade, Vidal y Tomasina; José Naya, Scarone, Petrone, Cea y Romano. Luego 5 a 1 a los franceses, logrando dos tantos Petrone, dos Scarone y el otro Romano. Cuadro: Mazali; Nasazzi y Arispe; Andrade, Alfredo Zibechi y Ghierra; Naya, Scarone, Petrone, Cea y Romano. Después... una tarde angustiosa frente a Holanda, a quien se ganó por 2 a 1. El primer tanto lo marcó Holanda, empatando Cea y por último Scarone, convirtiendo un shot penal con la precisión que era en él característica esencial, decretó el triunfo. Intervinieron todos los titulares del famoso equipo: Mazali; Nasazzi y Arispe; Andrade, Vidal y Ghierra; Urdinarán, Scarone, Petrone, Cea y Romano, quienes vencieron a los suizos en la lucha final, con goales de Petrone, Cea y Romano.

La delegación fué dirigida por los señores Casto Martínez Laguarda y Asdrúbal E. Casas; también prestaron valiosa colaboración el arquitecto Leonidas Chiappara, el referee Angel Minoli, el masajista Ernesto Fígoli, el golero Pedro Casella, el half P. Zingoni, los forwards Pascual Somma y Domingo Etchegoyen, y el señor Lorenzo Batlle Berres, enviado especial de EL DIA, cuyas emocionantes crónicas se recuerdan con admiración.

La segunda conquista fué en Amsterdam, en 1928, el 13 de junio. Vale recordar aquí el esfuerzo de nuestro pueblo, previo a la partida de la nueva gloriosa embajada en el vapor "Eubeé", pues aportó la suma de sesenta mil pesos necesaria para costear el viaje. También queda la emoción de que fuesen candidatos a formar en el team José Piendibeni y José Benincasa, a pesar de hallarse casi al final de su carrera, pero optaron por renunciar.

Presidió la delegación el Dr. Félix Polleri, en secretaría el señor José G. Usera Bermúdez, tesorero Sr. Arturo L. Macció. De los jugadores había quedado aquí Andrade, pero mediante viaje en avión, logró incorporarse al núcleo en Río de Janeiro, por lo cual Eduardo Martínez, half de Misiones que iba en su puesto, permaneció en calidad de "olímpico 23". Luego de la travesía, en El Havre, fueron ganados dos matches de ensayo en forma amplia. El debut en Amsterdam fué el 30 de mayo, frente a Holanda, ganando el equipo uruguayo por 2 a 0, tantos marcados por Scarone y Urdinarán. El team formó con Mazali; Nasazzi y Arispe; Andrade, Lorenzo Fernández y Alvaro Gestido; Urdinarán, Scarone, René Borjas, Pedro Cea y Juan P. Arremón. La segunda presentación se produjo contra Alemania, a cuyo equipo se le ganó por 4 a 1, convertidos por Petrone (tres) y Héctor Castro. Alineación: Mazali; Nasazzi y Arispe; Juan Píriz, Fernández y Gestido; Urdinarán, Castro, Petrone, Cea y Antonio Campolo. Vino el tercer match, también muy difícil: con Italia. No actuó Nasazzi, que allí tuvo su primera y única deserción de la gran serie de matches de las tres olimpiadas. El score nos favoreció por 3 a 2, marcándolos Campolo, Cea y Scarone. Nuestro team fué éste: Mazali; Adhemar Canavessi y Arispe; Andrade, Fernández y Gestido; Urdinarán, Scarone, Petrone, Cea y Campolo. El 10 de junio, en la final, hubo empate con los argentinos, con un goal de Petrone a los 23' del primer tiempo y otro de Manuel Ferreyra a los 7' del 2º período. Argentinos: Angel Bossio; L. Bidoglio y F. Paternoster; A. Medice, L. Monti y J. Evaristo; Carricaberry, D. Tarascone, M. Ferreyra, Gainzarain y R. Orsi. Uruguayos: Mazali; Nasazzi y Arispe; Andrade, Fernández y Gestido; Urdinarán, Castro, Petrone, Cea y Campolo. En el desempate, el 13 de junio, triunfó nuestro equipo por 2 a 1, marcados por Figueroa, Monti y Scarone. Campeones: Mazali; Nassazzi y Arispe; Andrade, Juan Píriz y Gestido; Arremón, Scarone, Borjas, Cea y Roberto Figueroa. Vices: Bossio; Bidoglio y Paternoster; Medice, Monti y Evaristo; Carricaberry, Tarascone, Ferreyra, Perducca y Orsi.

Además de los players mencionados en los distintos equipos uruguayos, formaron su plantel Fausto Batignani, Dgo. Tejera, Angel Melogno, Venancio Bartibás y Juan P. Anselmo. Masajista E. Fígoli. Juez: Dgo. Lombardi. Entrenador: Primo Giannoti. También participaron los señores Dr. Atilio Narancio, Carlos A. Estapé, Héctor Fígoli, Eduardo Arechavaleta, Román Macciá, etc.

Y ahora el triunfo de 1930, en el primer Campeonato Mundial de Fútbol, realizado en Montevideo, por haber prosperado la iniciativa de los capacitados dirigentes señores Roberto Espil y José G. Usera Bermúdez, la que fué defendida en el Congreso de la F.I.F.A. en Barcelona por el delegado Sr. Héctor R. Gómez, logrando se reconocieran los méritos del fútbol uruguayo. Luego se construyó el Estadio Centenario en el Parque José Batlle y Ordóñez, apoyando la obra la mayoría batllista del Concejo de Administración Departamental.

El certamen empezó en las canchas de Pocitos y Parque Central, pero el 18 de julio fué inaugurado el estadio y ya no hubo encuentros en otra cancha. En la ocasión de ser habilitado nuestro hermoso escenario popular, el conjunto compatriota venció al peruano por 1 a 0, señalado por Héctor Castro en la 2ª etapa. Presentamos a Enrique Ballestreros; Nasazzi y Dgo. Tejera; Andrade, Fernández y Gestido; Urdinarán, Castro, Petrone, Cea y Santos Iriarte. Peruanos: Pardón; de las Casas y Maquillón; Denegri, Galindo y Astengo; Lavalle, Flores, Villanueva, Neyra y Souza.

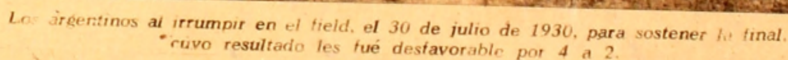
En el 2º partido se ganó a los rumanos por 4 a 0, goales de Dorado, Scarone, Anselmo y Cea. Team: Ballestreros; Nasazzi y Ernesto Mascheroni; Andrade, Fernández y Gestido; Pablito Dorado, H. Scarone, J. P. Anselmo, Cea e Iriarte.

El tercer match fué ganado, el 27 de julio, a los yugoeslavos por 6 a 1, hechos por Anselmo (3), Cea (2) e Iriarte. Fué el mismo equipo del encuentro anterior.

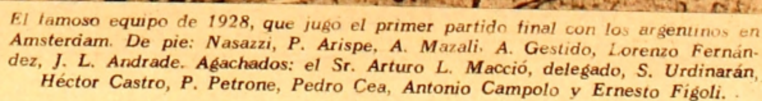
Por último, la final con los argentinos el 30 de julio. Correspondió el triunfo a nuestro brillante equipo por 4 a 2. En el primer tiempo hubo goales de Dorado a los 20', de Varallo a los 28 y de Stabile a los 37. Fué en la segunda parte cuando reaccionaron magníficamente las huestes de Nasazzi y se produjeron goales de Pedro Cea a los 12', de Santos Iriarte a los 37 y de Castro a los 44. Campeones: Ballestreros; Nasazzi y Mascheroni; Andrade, Fernández y Gestido; Dorado, Scarone, Castro, Cea e Iriarte. Fueron suplentes: Miguel Capuccini, Emilio Recoba y Dgo. Tejera; Carlos Riolfo, Juan C. Calvo y Angel Melogno; Urdinarán, Conduelo Píriz, Petrone, Anselmo y Z. Saldombide. Los argentinos, en la memorable final, alistaron a Botasso; De la Torre y Paternoster; J. Evaristo, L. Monti y Arico Suárez; C. Peucelle, Fco. Varallo, G. Stabile, Manuel Ferreyra y Mario Evaristo.

U. B.

La delegación dando hurrahs en el Estadio de Amsterdam, año 1928.



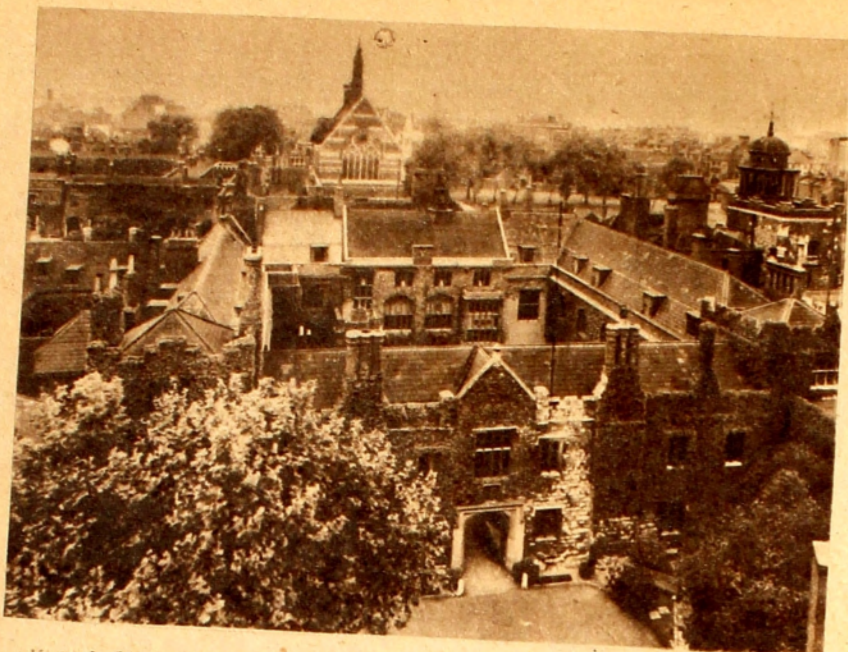
Los argentinos al irrumpir en el field, el 30 de julio de 1930, para sostener la final, cuyo resultado les fué desfavorable por 4 a 2.



El famoso equipo de 1928, que jugó el primer partido final con los argentinos en Amsterdam. De pie: Nasazzi, P. Arispe, A. Mazali, A. Gestido, Lorenzo Fernández, J. L. Andrade. Agachados: el Sr. Arturo L. Macció, delegado, S. Urdinarán, Héctor Castro, P. Petrone, Pedro Cea, Antonio Campolo y Ernesto Fígoli.

LAS TRADICIONALES CORPORACIONES GREMIALES DE INGLATERRA

LOS SASTRES



Vista de Charterhouse, y en primer término el antiguo edificio de la corporación.

HACE seiscientos años, el Gremio de Sastres estableció su domicilio social en el mismo lugar de Threandneedle Street donde funciona actualmente. En aquellos tiempos ocupaba una mansión adquirida por un miembro que se desdicaba a hacer pabellones y tiendas de campaña para la Corona. Hasta que su magnífico salón de actos fué destruído por los bombardeos del enemigo durante la segunda guerra mundial, fué el más antiguo de todos los locales gremiales de la City. Aunque el Gran Fuego de 1666 produjo grandes averías en su interior, fué rápidamente reparado, y, por ser el local más espacioso, se utilizaba para grandes fiestas. Antes de que se construyera Mansión House, se utilizaba la sala de actos de los sastres para los banquetes dados por el Lord Alcalde.

RESTOS ANTIGUOS

Al contemplar el sitio donde se levantó la casa gremial, es posible ver los cimientos del primer edificio que daba prestigio a la City en tiempos pretéritos. Los edificios restantes rodean un encantador jardín que parece ahora un anacronismo en medio de este centro financiero de Londres, donde las estrechas calles adyacentes se ven pobladas por oficinistas y mensajeros.

Constituyen también reliquias de los tiempos pasados la cripta abovedada de una capilla y las espaciosas cocinas, provistas aun de las antiguas espeteras y utensilios para preparar la carne para los banquetes. Por fortuna, han podido conservarse muchos cuadros y piezas valiosas evacuadas de la capital durante la guerra. Dos reliquias artísticas, extraordinariamente valiosas, son dos paños mortuorios del siglo XVI usados antiguamente para cubrir los féretros de miembros destacados del gremio. Los paños, de una ejecución primorosa, reproducen el pabellón y ropajes que aparecen en las armas del gremio y que son símbolos del origen antiguo de la corporación, cuyos miembros hacían las vestiduras de cuero que se llevaban debajo de las armaduras.

Desde sus primeros días, el gremio de sastres dedicó sus esfuerzos a mantener un elevado nivel de calidad en la producción y de honestidad en las prácticas comerciales. Ejemplo gráfico de dichas actividades eran la manera en que se comprobaban las medidas empleadas por los comerciantes para vender telas en las ferias y mercados. El material se media con una yarda graduada de plata que todavía se conserva y que ha llegado a ser un símbolo preciadísimo por la corporación. Dicha yarda sólo tiene una variación de una milésima en relación con el patrón oficial. Una de las ferias más famosas en que se empleab la de San Bartolomé, celebrada en la mediaciones de la antigua iglesia y h tal del mismo nombre.

TIEMPOS PROSPEROS

Los siglos XIII y XIV fueron de prosperidad para el gremio de sastres, ro sus actividades no se limitaron en mente a comerciar de un modo pacífico sus géneros. Orgullosos de su posición, gremios de aquella época solían disp acerca del orden cívico de preceden Por ejemplo, hubo un conflicto entre Peleteros y los Pescaderos en 1340, gándose a librar un encuentro violento Cheapside. Registran los anales que los leteros, organización de un carácter truculento, fueron sobrepasados en ra por los Orfebres y descargaron su rese miento contra los sastres. La cuestión resuelta por medio de un arbitraje ante Lord Alcalde, quien dispuso que cada mio tuviera precedencia en años altern

La solución del conflicto entre amb gremios dió lugar a que se estableciese costumbre de que los sastres fueran in tados a comer por los peleteros en su ca gremial la víspera de Corpus Christi, los peleteros comieran con los sastres día de San Juan Bautista, patrono de corporación. Este intercambio de hospita dad ha continuado hasta nuestros días.

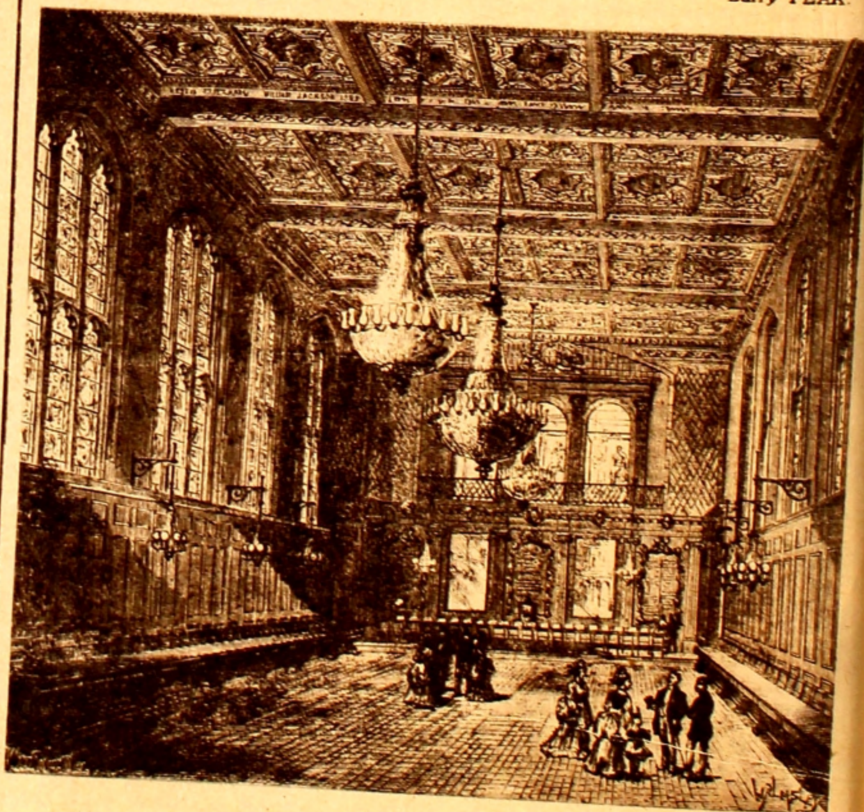
UN FRESCO CONMEMORATIVO

De hecho, peleteros y sastres mantuvi ron después una gran amistad. Un fres pintado en el antiguo edificio de la Bols de Londres conmemora la reconciliació Su coste fué pagado a medias por los dc gremios.

El gremio de sastres dejó de realiza actividades comerciales hace cuatrociento años, y desde entonces ha concentrado su esfuerzos en obras de carácter benéfico. L corporación sostiene la famosa escuela d los sastres, donde varias becas permiten sus escolares terminar sus estudios en la Universidades de Oxford y Cambridge. Además, el gremio mantiene varios hospitales y hogares para convalecientes.

Es interesante advertir que todavía siguen firmándose contratos de aprendizaje con toda la ceremonia tradicional. El aprendizaje dura siete años y puede aspirar a él cualquier joven comprendido entre los 14 y los 21 años de edad. Al término del plazo, el aprendiz entra a formar parte del gremio, y este honor le concede derecho a pedir que se le nombre ciudadano libre de la Ci y, privilegio a que aspiran casi todos.

Barry PEAK.



Gran salón de fiestas de la corporación de sastres.

Tarzan

por EDGAR RICE BURROUGHS

PARTIDA HACIA EL PELIGRO

DESPUES QUE LA SACERDOTISA DE JADE HUBO DESAPARECIDO EN LA LLAMA SAGRADA, TA-DEN, EL REY, CONDUJO A TARZÁN Y OM-AT A OTRA CÁMARA DE LA CAVERNA DONDE ESTABA SERVIDO UN BANQUETE COLOSAL.

EN LA MESA, TA-DEN DIJO A SUS AMIGOS: "CUANDO HAYAMOS SATISFECHO NUESTRO APETITO, REGRESAREMOS A A-LUR DONDE ASUMIRÉ EL PODER."



"AQUELLOS QUE CONSPIRARON CON JATO-LUR PARA MATAR A JA-DON, MI PADRE, Y ME OBLIGARON A HUIR, SERÁN CASTIGADOS RAPIDAMENTE," DIJO.

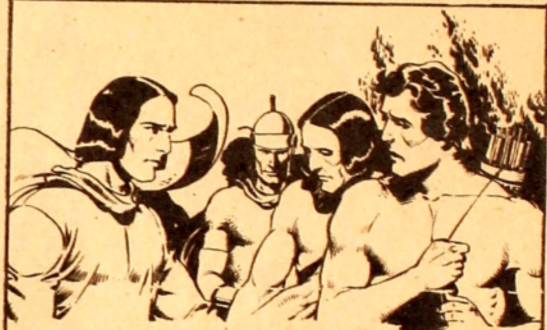


"UDS. AMIGOS MÍOS, ME HAN PRESTADO UN GRAN SERVICIO. LES DARÉ LUGARES DE PREFERENCIA EN MI REINO." TARZÁN SE PUSO DE PIE Y REPLICÓ: "GRACIAS TA-DEN, PERO NO PODEMOS ACEPTAR."



"ESTOY BUSCANDO A UNA MUJER QUE SE HA PERDIDO PASANDO ESTAS MONTAÑAS, AL ESTRELLARSE UN PÁJARO METÁLICO. OM-AT HA VENIDO CONMIGO. YA HEMOS PERDIDO DEMASIADO TIEMPO."





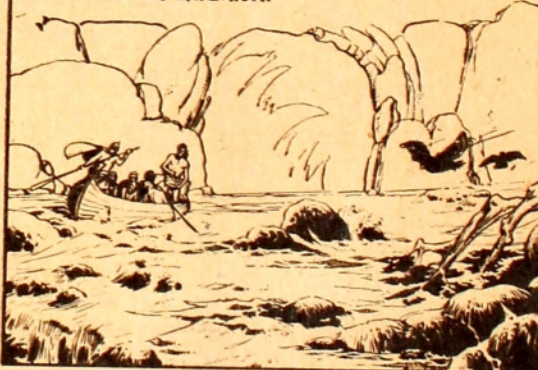
"SIENTO QUE NO PUEDAN REGRESAR CONMIGO A A-LUR" DIJO TA-DEN, "PERO COMPRENDO. QUISIERA PODER ACOMPAÑARLOS EN OTRA GRAN AVENTURA."

TA-DEN ORDENÓ A SUS GUERREROS DE GUIAR AL HOMBRE MONO Y A SU COMPAÑERO DE WAZ-DON HASTA PAL-UL-DON--EL RÍO SUBTERRANEO, PRIMERA ETAPA DE SU VIAJE.



"BUENA SUERTE!" LES GRITÓ TA-DEN. "QUE EL GRAN DIOS JAD-BEN-OTHO LOS PROTEJA."

DESPUÉS DE PASAR VARIAS HORAS ATRAVESANDO LOS PELIGROSOS LABERINTOS, LA EMBARCACIÓN BORDEÓ LA CRESTA ESPUMOSA DE UN REMOLINO DESENBOCANDO EN EL BRILLANTE SOL DEL MUNDO EXTERIOR.



CUANDO LLEGARON AL FIN A LA FRONTERA NORTE DEL PAÍS, TARZÁN Y OM-AT SE DESPIDIERON DE LOS GUÍAS DE TA-DEN Y PENETRARON EN LAS TERRIBLES MARISMAS.



A TRAVÉS DEL LODO DE LA CIÉNAGA, LOS DOS INTREPIDOS VIAJEROS SE ABRIERON PASO SIN INCIDENTES. AL FIN PUSIERON PIE SOBRE LA TIERRA PROHIBIDA.





ABRIÉNDOSE PASO POR LA TUPIDA SELVA, EL HOMBRE-MONO SE DETUVO DE PRONTO. ALLÍ DIRECTAMENTE A SU FRENTE, ESTABAN LAS RUINAS DE UN AVIÓN.

Casa Soler

SOLER HNOS. S.A.

SECCION HOMBRES
(ENTRADA INDEPENDIENTE POR LA CALLE AGRACIADA)

CON VERDADERO PLACER ESPERAMOS SU VISITA

CAMISA, fina brillantina blanca, extranjera . . $ 10.50

CAMISA tricolina superior, colores firmes . . . $ 9.80

SACO TWILL Inglés fina calidad, todo forrado $ 43.50

PANTALON franela de lana suave $ 17.50

CARDIGAN "Delma" en Tissú Faconné gran moda $ 14.95

TIRADORES cuero labrado, herrajes de bronce . . . $ 4.20

TIRADORES "Pioneer", cinta y elástico con clips . . $ 3.90

SALIDA en Kashá de lana, corte perfecto $ 15.80

SACO SPORT paño vicuña, corte francés $ 25.00

ELEGANTE SACO de paño forro, entero de seda $ 33.50

PANTALON de paño pura lana $ 12.00

CHAQUETON, muy práctico, en paño de lana espigado $ 17.00

EN NUESTRAS TRES CASAS

CASA MATRIZ
Av. AGRACIADA 2302
Esq. M. SOSA

SUC. GOES
Av. Gral. FLORES 2341
Esq. M. BERTHELOT

SUC. CORDON
Av. 18 DE JULIO 1601
Esq. CARLOS ROXLO

CLIENTES DEL INTERIOR EFECTUEN SUS COMPRAS CONTRA REEMBOLSO

EL DINERO BIEN EMPLEADO COMPRANDO AL CONTADO RINDE MAS